

EL-PRO

Przedsiębiorstwo Usługowo - Projektowe Instalacji i Urządzeń Elektrycznych

ul. Organowa 11/19 20-882 LUBLIN

tel. (81) 741-89-36, 601-229-221

e-mail: elpro@elpro.poczton.pl

http://www.elpro.poczton.pl

konto: Pekao S.A. III O/Lublin 11 12402382 11110000 39020705

NIP 712-000-08-80

Umowa nr 56/2012

INFORMACJA DOTYCZĄCA BEZPIECZEŃSTWA I OCHRONY ZDROWIA

**SIEĆ STRUKTURALNA I TELEFONICZNA Z CCTV
W BUDYNKACH LUBELSKIEGO URZĘDU WOJEWÓDZKIEGO
W LUBLINIE PRZY UL. SPOKOJNEJ 4 I LUBOMELSKIEJ 1-3**

Nazwa obiektu: **URZĄD WOJEWÓDZKI LUBLIN**

Adres obiektu: **20-914 Lublin, ul. Spokojna 4
20-072 Lublin, ul. Lubomelska 1-3
działka nr ew. 5/3 i 5/4, obręb 36, ark. 4.**

Nazwa i adres:
Inwestora: **URZĄD WOJEWÓDZKI LUBLIN
ul. Spokojna 4
20-074 Lublin**

Opracował: **inż. Jan Kret**
upr. bud. 2741/Lb/75

Konsultant
br. konstrukcyjnej: **mgr inż Hanna Iżycka**
upr. bud. 215/Lb/93

Lublin, wrzesień 2012r.

SPIS TREŚCI

1. WSTĘP	3
1.1 Podstawa opracowania.....	3
2. Część opisowa	3
2.1 Zakres robót zamierzenia budowlanego	3
2.2 Kolejność realizacji poszczególnych obiektów.....	3
2.3 Wykaz istniejących obiektów budowlanych.....	8
2.4 Elementy zagospodarowania działki mogące stwarzać zagrożenie bezpieczeństwa i zdrowia ludzi	8
2.5 Wskazanie dotyczące przewidywanych zagrożeń występujących podczas realizacji robót budowlanych.....	9
2.6 Wskazanie środków technicznych i organizacyjnych, zapobiegających niebezpieczeństwom wynikającym z wykonywania robót budowlanych w strefach szczególnego zagrożenia zdrowia lub w ich sąsiedztwie, w tym zapewniających bezpieczną i sprawną komunikację, umożliwiającą szybką ewakuację na wypadek pożaru, awarii i innych zagrożeń.....	9
2.7 Informacje dodatkowe.....	10

1.WSTĘP

1.1 Podstawa opracowania

- Prawo Budowlane art. 21a ust.4 ustawy z dnia 7 lipca 1994r. (Dz. U. z 2000r., Nr 106, poz 1126 z późniejszymi zmianami)
- Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z 23 czerwca 2003r. (Dz.U. z 10 lipca 2003r., Nr 120, poz 1126)

2. Część opisowa

2.1 Zakres robót zamierzenia budowlanego

Opracowanie obejmuje budowę instalacji i urządzeń strukturalnych sieci logicznych i telefonicznych oraz dedykowanej instalacji zasilającej w budynkach UW Lublin: przy ul. Spokojnej 4 oraz Lubomelskiej 1-3 (działka nr ew. 5/3 i 5/4, obręb 36, ark. 4).

2.2 Kolejność realizacji poszczególnych obiektów

- zgłoszenie odpowiednim organom rozpoczęcia budowy
- zabezpieczenie terenu budowy
- przygotowanie terenu pod budowę z uwzględnieniem etapów realizacji :

Z uwagi na konieczność utrzymania aktywnego ruchu istniejącej sieci strukturalnej, realizację sieci nowej należy prowadzić z podziałem na etapy :

ETAP I – roboty przygotowawcze z realizacją w roku 2012, obejmujące :

roboty budowlane w budynku Spokojna 4

- przystosowanie pomieszczeń przeznaczonych dla zainstalowania szaf dystrybucyjnych GPD, PPD1, PPD2 i PPD3
- budowa telekomunikacyjnej studzienki kablowej w poziomie niskiego parteru dla wyprowadzenia sieci kabli światłowodowych i telefonicznych do bud. Lubomelska 1-3
- roboty naprawcze tynków
- roboty naprawcze malarskie

roboty instalacyjne w budynku Spokojna 4

- budowa kanalizacji telekomunikacyjnej w terenie dla połączenia budynków Spokojna 4 i Lubomelska 1-3
- montaż klimatyzatora w pomieszczeniu szaf GPD
- przebudowa instalacji oświetleniowej w pomieszczeniu szaf GPD
- montaż instalacji kontroli dostępu w pomieszczeniu szaf GPD
- montaż telefonicznych głowic kablowych na istniejącym krosie CAA
- montaż tablic dla zasilania gwarantowanego w pomieszczeniu rozdzielniczy głównej

roboty budowlane w budynku Lubomelska 1-3

- prace budowlane przystosowania pomieszczeń przeznaczonych dla zainstalowania szaf dystrybucyjnych PPD5 i PPD6
- budowę szachu instalacyjnego dla sieci strukturalnych w pionie kondygnacji piwnice – piętro 10-te o odporności ogniowej EI60
- montaż w istniejącej obudowie szachu instalacji elektrycznych w pionie kondygnacji parter – piętro 10-te drzwiczek rewizyjnych dla wykorzystania w etapie kolejnym przy zaciąganiu zalicznikowych linii wlv

- roboty naprawcze tynków
- roboty naprawcze malarskie

roboty instalacyjne w budynku Lubomelska 1-3

- montaż drabinek kablowych dla sieci strukturalnej w poziomie piwnicy
- montaż podbudowy kablowej dla rur ochronnych kabli światłowodowych w poziomie piwnicy i 10-go piętra
- przebudowa instalacji oświetleniowej w pomieszczeniu szafy PPD6
- montaż rur ochronnych w poziomie i pionie szachu sieci strukturalnych dla kabli światłowodowych
- montaż kabli telefonicznych w poziomie i pionie szachu sieci strukturalnych
- uszczelnienie p.poż przejść rur ochronnych dla światłowodów i kabli telefonicznych w pionie szachu sieci strukturalnych
- montaż tablicy dla zasilania gwarantowanego w pomieszczeniu rozdzielnic głównej
- roboty naprawcze tynków
- roboty naprawcze malarskie

ETAP II - roboty instalacyjne w poziomie niskiego parteru w budynku Spokojna 4 i Lubomelska 1-3, obejmujące :

roboty budowlane w budynku Spokojna 4

- rozbiórka 50% stropów osłaniających przestrzenie instalacyjne z płyt karton-gips w poziomie niskiego parteru budynku Spokojna 4 celem umożliwienia dostępu dla ułożenia podbudowy, tranzytowych kabli informatycznych i telefonicznych oraz zasilania energetycznego w tych ciągach (ponowny montaż będzie wykonywany cyklicznie po każdorazowym zakończeniu poszczególnych etapów związanych z budową okablowania instalacyjnego w rejonach obszarów szaf GPD, PPD1-3.
- roboty naprawcze tynków
- roboty naprawcze malarskie

roboty instalacyjne w budynku Spokojna 4

- montaż podbudowy w przestrzeni instalacyjnej stropów podwieszonych dla ułożenia linii kablowych strukturalnych i zasilania gwarantowanego w budynku Spokojnej 4
- montaż szaf GPD oraz szaf PPD1, PPD2 i PPD3 w pomieszczeniach bud. Spokojnej 4
- montaż szafy PPD4 w pomieszczeniu CAA budynku Lubomelska 1-3
- budowa szkieletu sieci kablowych w poziomie piwnic obu budynków, tj. Spokojnej 4 i Lubomelskiej 1-3 (tranzytowych kabli informatycznych i telefonicznych) łączących w/w szafy z pomiarami technicznymi ułożonych linii kablowych i przekazaniem wykonanych robót do eksploatacji
- montaż tablic TK-GPD i TK-PPD1, 2 i 3 dla zasilania szaf w budynku Spokojna 4
- montaż tablicy TK-PPD4 dla zasilania szafy dystr. w budynku Lubomelska 1-3
- montaż w bud. Spokojna 4 tablic rozdzielczych TK i TD instalacji dedykowanej w poziomie niskiego parteru
- instalacja połączeń wyrównawczych głównych i miejscowych w poziomie niskiego parteru budynku Spokojna 4
- uszczelnienie p.poż przejść instalacyjnych w poziomie i pionie na elementach oddzielenia stref pożarowych
- roboty naprawcze tynków
- roboty naprawcze malarskie

ETAP III / zadanie 1, roboty instalacyjne w obszarze sieciowym szafy GPD w budynku Spokojna 4, obejmujące :

- przebicie przez ściany i stropy dla przeprowadzenia kanałów instalacyjnych dla sieci logicznej, telefonicznej oraz zasilania dedykowanego
- montaż kanałów instalacyjnych dla sieci logicznej i telefonicznej
- montaż kanałów systemowych dla sieci logicznej i telefonicznej oraz zasilania dedykowanego
- budowa instalacji strukturalnych i osprzętu gniazdowego w obszarze sieciowym szafy GPD z pomiarami technicznymi wykonanych instalacji i przekazaniem do eksploatacji
- budowa tablic rozdzielczych piętrowych TK/TD (na parterze, piętrze 1 i 2-gim) dla zasilania instalacji dedykowanej komputerów i drukarek
- wykonanie w ścianach bruzd dla prowadzenia oprzewodowania instalacji zasilania dedykowanego
- budowa dedykowanych linii wlv 400V AC dla zasilania tablic TK i TD
- budowa instalacji dedykowanych 230V AC dla zasilania gniazd komputerowych i drukarek
- uszczelnienie p.poż przejść instalacyjnych w poziomie i pionie na elementach oddzielenia stref pożarowych
- wykonanie pomiarów technicznymi wykonanych instalacji elektrycznych i przekazanie do eksploatacji
- roboty naprawcze tynków
- roboty naprawcze malarskie

ETAP III / zadanie 2, roboty instalacyjne w obszarze sieciowym szafy PPD1 w budynku Spokojna 4, obejmujące :

- przebicie przez ściany i stropy dla przeprowadzenia kanałów instalacyjnych dla sieci logicznej, telefonicznej oraz zasilania dedykowanego
- montaż kanałów instalacyjnych dla sieci logicznej i telefonicznej
- montaż kanałów systemowych dla sieci logicznej i telefonicznej oraz zasilania dedykowanego
- budowa instalacji strukturalnych i osprzętu gniazdowego w obszarze sieciowym szafy PPD1 z pomiarami technicznymi wykonanych instalacji i przekazaniem do eksploatacji
- budowa tablic rozdzielczych piętrowych TK/TD (na parterze, piętrze 1 i 2-gim) dla zasilania instalacji dedykowanej komputerów i drukarek
- wykonanie w ścianach bruzd dla prowadzenia oprzewodowania instalacji zasilania dedykowanego
- budowa dedykowanych linii wlv 400V AC dla zasilania tablic TK i TD
- budowa instalacji dedykowanych 230V AC dla zasilania gniazd komputerowych i drukarek
- uszczelnienie p.poż przejść instalacyjnych w poziomie i pionie na elementach oddzielenia stref pożarowych
- wykonanie pomiarów technicznymi wykonanych instalacji elektrycznych i przekazanie do eksploatacji
- roboty naprawcze tynków
- roboty naprawcze malarskie

ETAP III / zadanie 3, roboty instalacyjne w obszarze sieciowym szafy PPD2 w budynku Spokojna 4, obejmujące :

- przebicie przez ściany i stropy dla przeprowadzenia kanałów instalacyjnych dla sieci logicznej, telefonicznej oraz zasilania dedykowanego
- montaż kanałów instalacyjnych dla sieci logicznej i telefonicznej
- montaż kanałów systemowych dla sieci logicznej i telefonicznej oraz zasilania dedykowanego
- budowa instalacji strukturalnych i osprzętu gniazdowego w obszarze sieciowym szafy PD2 z pomiarami technicznymi wykonanych instalacji i przekazaniem do eksploatacji
- budowa tablic rozdzielczych piętrowych TK/TD (na parterze, piętrze 1, 2 i poddaszu) dla zasilania instalacji dedykowanej komputerów i drukarek
- wykonanie w ścianach bruzd dla prowadzenia oprzewodowania instalacji zasilania dedykowanego
- budowa dedykowanych linii wlv 400V AC dla zasilania tablic TK i TD
- budowa instalacji dedykowanych 230V AC dla zasilania gniazd komputerowych i drukarek
- uszczelnienie p.poż przejść instalacyjnych w poziomie i pionie na elementach oddzielenia stref pożarowych
- wykonanie pomiarów technicznymi wykonanych instalacji elektrycznych i przekazanie do eksploatacji
- roboty naprawcze tynków
- roboty naprawcze malarskie

ETAP III / zadanie 4, roboty instalacyjne w obszarze sieciowym szafy PPD3 w budynku Spokojna 4, obejmujące :

- przebicie przez ściany i stropy dla przeprowadzenia kanałów instalacyjnych dla sieci logicznej, telefonicznej oraz zasilania dedykowanego
- montaż kanałów instalacyjnych dla sieci logicznej i telefonicznej
- montaż kanałów systemowych dla sieci logicznej i telefonicznej i zasilania dedykowanego
- budowa instalacji strukturalnych i osprzętu gniazdowego w obszarze sieciowym szafy PPD3 z pomiarami technicznymi wykonanych instalacji i przekazaniem do eksploatacji
- budowa tablic rozdzielczych piętrowych TK/TD (na piętrze 1, 2 i poddaszu) dla zasilania instalacji dedykowanej komputerów i drukarek
- wykonanie w ścianach bruzd dla prowadzenia oprzewodowania instalacji zasilania dedykowanego
- budowa dedykowanych linii wlv 400V AC dla zasilania tablic TK i TD
- budowa instalacji dedykowanych 230V AC dla zasilania gniazd komputerowych i drukarek
- uszczelnienie p.poż przejść instalacyjnych w poziomie i pionie na elementach oddzielenia stref pożarowych
- wykonanie pomiarów technicznymi wykonanych instalacji elektrycznych i przekazanie do eksploatacji
- roboty naprawcze tynków
- roboty naprawcze malarskie

ETAP III / zadanie 5, roboty instalacyjne w obszarze sieciowym szaf PPD4, PPD5 i PPD6 w budynku Lubomelska 1-3, obejmujące :

- przebicie przez stropy i ściany dla przeprowadzenia kanałów instalacyjnych dla sieci logicznej, telefonicznej oraz zasilania dedykowanego
- montaż kanałów instalacyjnych dla sieci logicznej i telefonicznej
- montaż kanałów systemowych dla sieci logicznej i telefonicznej i zasilania dedykowanego
- budowa okablowania linii tranzytowych kabli informatycznych z wykorzystaniem istniejącego rurowania wykonanego w ETAPIE I, relacji : szafa PPD4/piwnica – szafy PPD5/piętro 10-te i PPD6/piętro 11-te z pomiarami technicznymi wykonanych linii i przekazaniem do eksploatacji
- budowa instalacji i osprzętu gniazdowego w obszarze sieciowym szafy PPD4/piwnicy z pomiarami technicznymi wykonanych instalacji i przekazaniem do eksploatacji
- budowa instalacji i urządzeń w obszarze sieciowym szafy PPD5/piętro 10-te z pomiarami technicznymi wykonanych instalacji i przekazaniem do eksploatacji
- budowa instalacji i urządzeń w obszarze sieciowym szafy PPD6/piętro 11-te z pomiarami technicznymi wykonanych instalacji i przekazaniem do eksploatacji
- budowa tablic rozdzielczych piętrowych TK/TD w poziomie piwnicy dla zasilania instalacji dedykowanej komputerów i drukarek
- wykonanie w ścianach bruzd dla prowadzenia oprzewodowania instalacji zasilania dedykowanego
- budowa dedykowanych linii wlv 400V AC dla zasilania tablic TK i TD
- budowa instalacji dedykowanych 230V AC dla zasilania gniazd komputerowych i drukarek
- budowa instalacji połączeń wyrównawczych głównych i miejscowych
- uszczelnienie p.poż przejść instalacyjnych w poziomie i pionie na elementach oddzielenia stref pożarowych
- wykonanie pomiarów technicznymi wykonanych instalacji elektrycznych i przekazanie do eksploatacji
- roboty naprawcze tynków
- roboty naprawcze malarskie

Uwaga: po wykonaniu robót nowych, istniejące instalacje strukturalne należy wyłączyć z eksploatacji wraz z obwodami instalacji zasilających, po czym w konsultacji z Użytkownikiem wykonać ich demontaż.

roboty branży budowlano-instalacyjne

- przystosować istniejące pomieszczenie biurowe dla lokalizacji szaf GPD (wykonać wymianę drzwi na antywłamaniowe o odporności pożarowej EI60, wykonać podłogę dystansową, zabezpieczyć szyby okna folią antywłamaniową, zainstalować miejscowy klimatyzator, ściany i sufit pomalować)
- rozebrać podłoga podłogowe w miejscach zabudowy szaf dystrybucyjnych PPD1-3
- rozebrać podłoga podłogowe w miejscach zabudowy szaf dystrybucyjnych PPD5-6
- wykonać nowe podłoga z płytek gresowych
- miejsca lokalizacji szaf PPD2-3 wygrodzić przesłami z siatki
- w pomieszczeniu szafy PPD1 wykonać montaż drzwi antywłamaniowych
- wnękę szafy biurowej na 10 piętrze bud, Lubomelska 1-3 przystosować do zabudowy szafy PPD5, podłoga wyłożyć płytkami gresowymi, od strony pomieszczenia szafę wygrodzić ścianką karto-gips z płycinowymi drzwiami dostępu

- pomieszczenie administracyjne na 11 piętrze bud, Lubomelska 1-3 przystosować do zabudowy szafy PPD6 poprzez wygradzenie części pomieszczenia poprzez postawienie ścianki nowej karton-gips oraz zabudowę drzwi antywłamaniowych od strony korytarza, podłogę wyłożyć płytkami gresowymi
- wykonać roboty budowlano-montażowe studzienki telekomunikacyjnej w korytarzu piwnicy budynku Spokojna 4
- wykonanie kanalizacji telekomunikacyjnej dla połączenia budynków Spokojna 4 i Lubomelska 1-3 (rozbiórka i odbudowa naruszonej nawierzchni zjazdu z kostki brukowej)
- wykonać montaż szaf dystrybucyjnych i tablic zasilania dedykowanego
- wykonać rozbiórkę stropów podwieszonych osłaniających instalacje kablowe strukturalne i elektryczne w poziomie piwnic budynku Spokojna 4 do 50%
- wykonać okablowanie poziome sieci strukturalnych i dedykowanych w poziomie piwnic
- wykonać okablowanie instalacyjne w pionach 4-ech szaf budynku Spokojna 4
- wykonać szacht instalacyjny dla sieci strukturalnej w budynku Lubomelska 1-3
- wykonać okablowanie instalacyjne w budynku Lubomelska 1-3
- wykonać pomiary techniczne instalacji sieci strukturalnych i zasilania elektrycznego
- przeprowadzić odbiory techniczne wykonanych instalacji
- na wykonane instalacje wykonawca udzieli odpowiednich gwarancji

2.3 Wykaz istniejących obiektów budowlanych

- budynki administracyjne: Spokojna 4 i Lubomelska 1-3
- zaplecze parkingowe w patio pomiędzy budynkami
- sieci uzbrojenia terenu : kanalizacja telekomunikacyjna
zakładowa sieć kablowa oświetlenia terenu
kanalizacja deszczowa
sieć wodociągowa
- istniejący układ komunikacji miejskiej

2.4 Elementy zagospodarowania działki mogące stwarzać zagrożenie bezpieczeństwa i zdrowia ludzi

- strefy składowania materiałów budowlanych
- drogi transportu materiałów budowlanych
- drogi transportu urządzeń gabarytowych sieci strukturalnych
- drogi transportu urządzeń gabarytowych sieci elektrycznych
- drogi komunikacyjne wewnątrz budynków
- drogi ruchu miejskiego
- wykop rowu dla kanalizacji telekomunikacyjnej
- praca w obrębie istniejących sieci uzbrojenia terenu przy montażu kanalizacji telekomunikacyjnej
- praca na terenie czynnych rozdzielni głównych budynków Spokojna 4 oraz Lubomelska 1-3
- istniejący szacht instalacji elektrycznych w budynku Lubomelska 1-3
- praca sprzętu elektromechanicznego,
- praca drogowego sprzętu zmechanizowanego związanego z robotami rozbiórki i odtworzenia nawierzchni zjazdu na teren parkingu UW

2.5 Wskazanie dotyczące przewidywanych zagrożeń występujących podczas realizacji robót budowlanych

- roboty ziemne
- roboty demontażowe i montażowe
- praca na wysokości (w tym na poziomie dachu)
- praca sprzętu zmechanizowanego (dźwigowego)
- transport, składowanie i przemieszczanie materiałów budowlanych
- praca w sąsiedztwie infrastruktury nadziemnej i podziemnej
- praca przy urządzeniach sprzętu zmechanizowanego
- praca na terenie pomieszczeń rozdzielnic głównych
- praca w dostępie do ciągów instalacyjnych w przestrzeni stropów podwieszonych w poziomie piwnic budynku Spokojna 4
- wyłączenia z pod napięcia linii wlvz w rozdzielnicach głównych
- istniejące linie wlvz
- praca w obrębie istniejących czynnych tablic i instalacji elektrycznych
- praca z użyciem sprzętu zmechanizowanego (elektronarzędzi)
- praca w pobliżu istniejących sieci uzbrojenia terenu
- praca na wysokości przy montażu instalacji kubaturowych

2.6 Wskazanie środków technicznych i organizacyjnych, zapobiegających niebezpieczeństwom wynikającym z wykonywania robót budowlanych w strefach szczególnego zagrożenia zdrowia lub w ich sąsiedztwie, w tym zapewniających bezpieczną i sprawną komunikację, umożliwiającą szybką ewakuację na wypadek pożaru, awarii i innych zagrożeń

Powołać kierownika budowy i branżowych inspektorów. Poprawnie zagospodarować plac budowy. Budowę wyposażyć w odpowiednie tablice informacyjne i instruktażowe, sprzęt pierwszej pomocy, BHP i p.poż. Przeprowadzić branżowe szkolenie pracowników pod względem BHP przed przystąpieniem do realizacji robót na stanowiskach pracy. Procedury określające zasady bezpiecznej pracy zawarte są w przepisach eksploatacji i bezpiecznej pracy branż biorących udział w inwestycji, które pracownicy mają obowiązek znać i stosować. Wiedza, o której mowa powinna być potwierdzona branżowymi zaświadczeniami kwalifikacyjnymi. Ponadto każde przedsiębiorstwo wykonawcze ma obowiązek posiadać i stosować instrukcje wykonywania prac zgodnie z wymaganiami bezpieczeństwa.

- założyć dziennik budowy
- opracować harmonogram organizacji robót
- ustawić tablicę administracyjną budowy
- oznakować drogi dojazdowe, p.poż i ewakuacyjne
- wyznaczyć i oznakować place składowania materiałów budowlanych
- wyznaczyć i oznaczyć strefy montażu elementów budowlanych i instalacyjnych
- wyposażyć teren budowy w sprzęt BHP i P.Poż
- zapewnić środki łączności z jednostkami administracji budowlanej, pomocy medycznej i służb technicznych, straży pożarnej, policji, itp.
- stosować sprawny i odpowiedni sprzęt mechaniczny
- stosować materiały posiadające odpowiednie atesty techniczne
- prace w pobliżu istniejących sieci uzbrojenia terenu prowadzić w obecności oraz pod nadzorem odpowiednich służb technicznych
- stosować odpowiedni sprzęt BHP przy pracach ogólnych i na wysokości
- wykop rowu dla kanalizacji telekomunikacyjnej oznakować i zabezpieczyć

- prace przy budowie sieci uzbrojenia terenu prowadzić w obecności i pod nadzorem odpowiednich służb technicznych
- prace montażowe instalacji strukturalnych prowadzić w ścisłej konsultacji pod nadzorem Użytkownika sieci
- na wykonane instalacje wykonawca udzieli odpowiednich gwarancji

2.7 Informacje dodatkowe

2.7.1 Zgodnie z art. 18 i 21 „Prawo Budowlane” – przed rozpoczęciem budowy, kierownik robót musi opracować plan Bezpieczeństwa i Ochrony Zdrowia uwzględniający specyfikację obiektu oraz warunki prowadzenia robót. Zakres i formę planu BIOZ określa Dz. U. Nr 120 poz. 1126 z 2003r.

2.7.2 Obszar oddziaływania budowy nie wykracza poza obszar działek nr ew. 5/3 i 5/4, obręb 36, ark. 4.

.....
inż. Jan Kret
upr. bud. 2741/Lb/75